

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 43 (1981)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

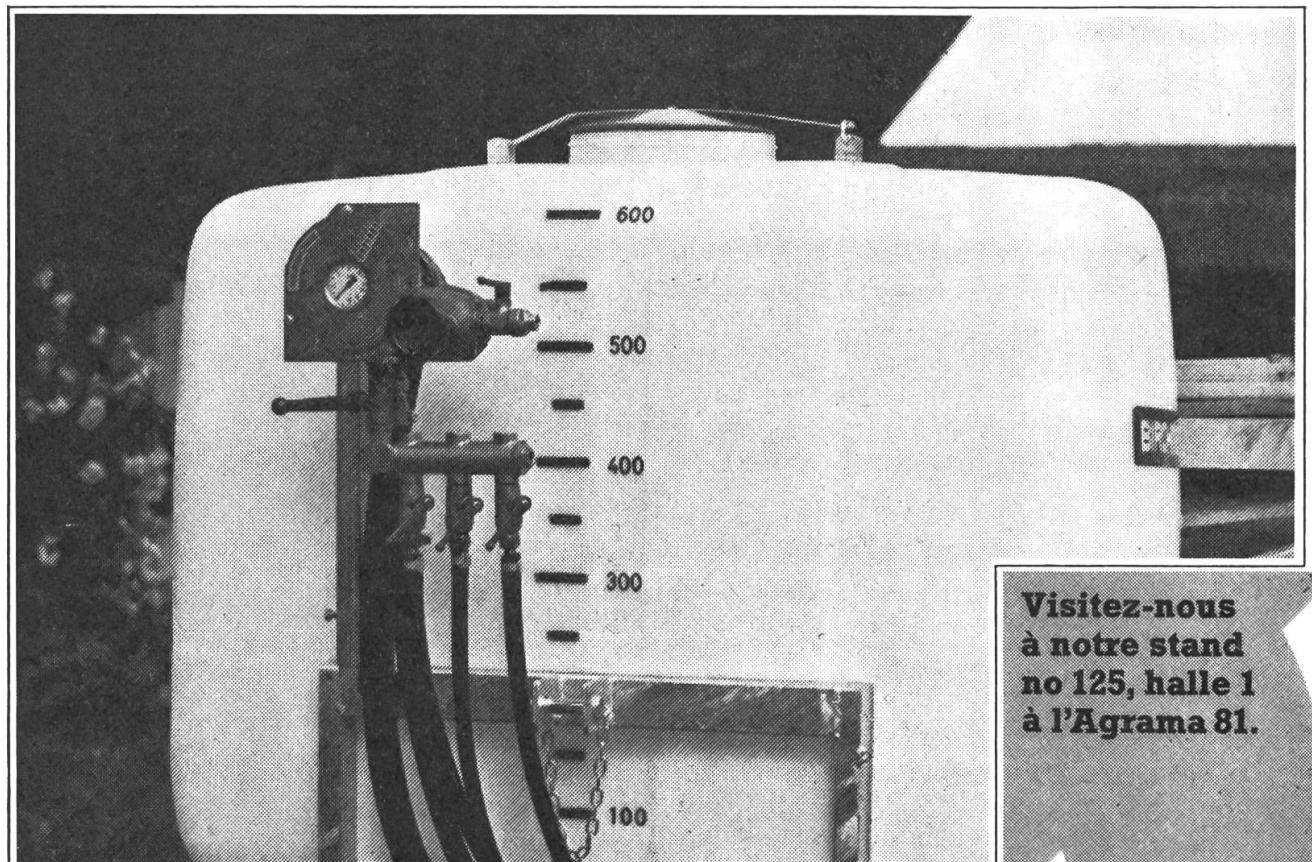
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le Reomat-régulateur de débit (système Bermatic) introduit de nouvelles règles dans la technique de pulvérisation



S&W

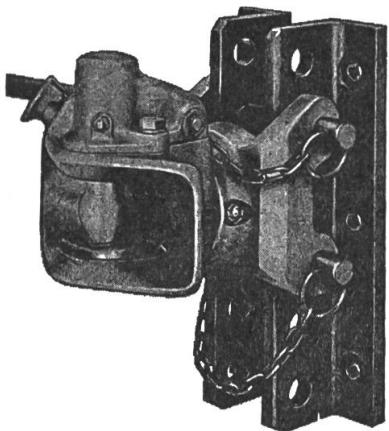
Visitez-nous
à notre stand
no 125, halle 1
à l'AGRAMA 81.

Équilibreur automatique intégré pour un dosage exact et constant du débit grands passages de flux, disque de sélection bien disposé avec indications digitales et bien d'autres détails, fruits d'une technique la plus moderne.

Faites-vous présenter ce chef-d'oeuvre à l'AGRAMA 81.

BIRCHMEIER

Birchmeier & Cie. SA.
5444 Künten
Téléphone 056 96 01 21



Sans effort, simple et sans danger Nouveau: livrable avec télécommande

Accouplement automatique pour tracteurs agricoles

livrable en diverses exécutions.

NOUVEAU: se dételle à distance depuis la cabine du tracteur.

Le dispositif d'accouplement ROCKINGER

a fait ses preuves sur des milliers de camions de toutes marques

Veuillez m'envoyer: (Prière de marquer d'une croix ce qui convient)

des prospectus un conseiller (sans engagement de ma part)

Représentation générale

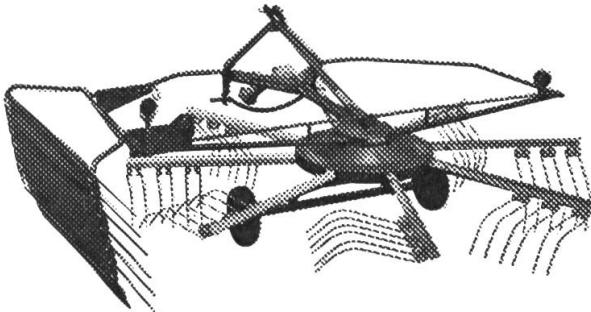
WETTER + HIRSCHI SA 2504 Bienne-Mâche
Poststrasse 41 Tél. 032 - 41 03 61

AGRAMA, Halle 36
Stand 3608, Otto Rieser

Les machines de récolte originales FAHR sont maintenant particulièrement avantageuses

BG 2060

Chez FAHR, les files de montage produisent à plein rendement. Manquant de place de stockage, FAHR accorde aux concessionnaires, qui acceptent la livraison immédiate des faucheuses rotatives, faucheuses-conditionneuses, Pirouettes et andaineurs à toupie, des conditions d'avant-saison avantageuses. Conditions dont nous voulons faire bénéficier pleinement notre clientèle. Vous réalisez une économie en achetant maintenant une machine de récolte originale FAHR. Cà vaut la peine!



BON

pour prospectus et offre spéciale pour
faucheuse rotative, faucheuse-condition-
neuse, Pirouette, andaineur à toupie FAHR
(soulignez ce qui convient)

Adresse

BUCHER

BUCHER-GUYER SA
8166 Niederweningen
Téléphone 01 / 856 03 22



VAUDOISE ASSURANCES

Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

Agences dans toute la Suisse

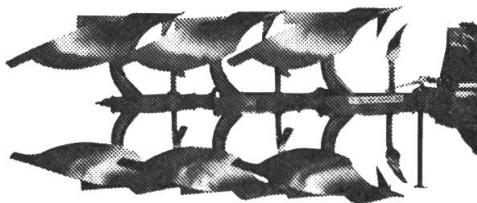
La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de
l'Association suisse pour l'équipement
technique de l'agriculture – ASETA

Service Company SA Dübendorf

8600 Dubendorf, Usterstrasse 124/126 Tél. 01 8201212

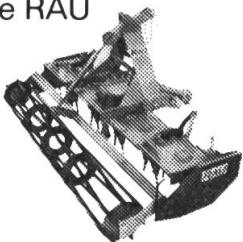
Votre partenaire digne de confiance avec une gamme d'outils complète

Charrues KVERNELAND



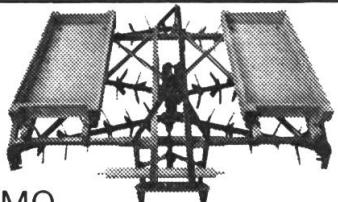
Charrues KVERNELAND, entièrement reversibles, avec le génial dispositif de sécurité NON-STOP contre les pierres, qualité unique; c'est la charrue No 1 sur le marché européen. NOUVEAU: charrues KVERNELAND, entièrement reversibles **sans** le dispositif de sécurité entièrement automatique contre les pierres, mais avec des largeurs de travail réglables de 12'' = 30 cm à 14'' = 35 cm, respectivement 16'' = 40 cm. NOUVEAU: modèle à 5 socs, entièrement reversible, pour gros tracteurs.

Herse rotative RAU



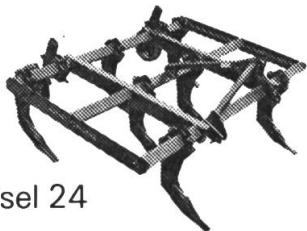
Hereses rotatives RAU avec sa technique mûrement pensée et ses détails déterminants tels que sa tôle brise-mottes avec vis réglables ou le nouveau rouleau-émetteur à cames, etc.

Nouveau: Rototiller Rau avec rotor à pointes et le rouleau-émetteur à cames à nettoyage indépendant, permettant une grande pression sur le sol sans danger d'enlisement.



HANKMO

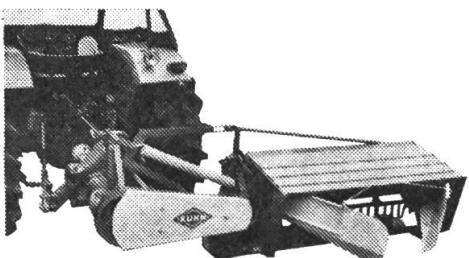
Hereses à bêches rotatives HANKMO, machines polyvalentes pour tous les travaux du sol d'une remarquable efficacité. Ses avantages: fixation des couteaux sans vis, angles d'attaque réglables, et construction robuste pouvant supporter des surcharges. HANKMO a un modèle qui convient à chaque type d'exploitation.



MF chisel 24

CHISEL MASSEY-FERGUSON, le cultivateur à hauts rendements et de qualité supérieure pouvant très bien être utilisé pour la préparation du lit de semence, ou comme charrue, ou encore comme sous-soleuse. Chaque dent est protégée séparément. Livrable en différentes dimensions pour des tracteurs de 45 à 150 CV.

Faucheuse-conditionneuse FC 44



LE VASTE PROGRAMME DE MACHINES DE FENaison DE KUHN s'agrandit encore.

NOUVEAU: la faucheuse-conditionneuse éprouvée des milliers de fois, type FC-55, est maintenant livrable avec une largeur de travail de 2,0 m.

NOUVEAU: pour grandes surfaces, il existe maintenant une pirouette GF 671 T avec une largeur de travail de 7,1 m.

NOUVEAU: le giroandaineur GA 300 VR avec dispositif de fixation à l'avant ou à l'arrière, mais également pour pouvoir andainer en marche arrière.

Visitez-nous à l'AGRAMA
à Lausanne du 12 au 17 février 1981,
Halle 6, Stand 615.

Service Company Ltd., votre partenaire de confiance dans le passé, votre partenaire de confiance dans l'avenir.

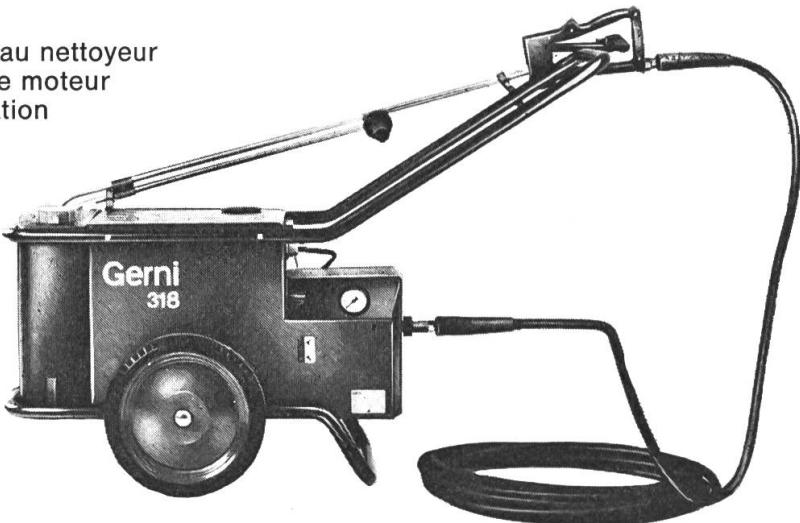
Kverneland - Rau - Hankmo - MF - Kuhn

Gerni-Nettoyeur à haute pression

Le nouveau nettoyeur à haute pression et à eau froide travaille néanmoins à eau chaude ...

- Grâce à un dispositif spécial, ce nouveau nettoyeur réchauffe l'eau par la chaleur du propre moteur et celle produite par les parties en rotation
- Pression 10 à 170 bar, réglable à volonté
- Facilement maniable: poids 67 kg seulement
- GERNI construit également des nettoyeurs à chauffage à mazout et jet de sable
- Demandez prospectus et démonstration

Vous serez persuadés de la haute qualité du GERNI



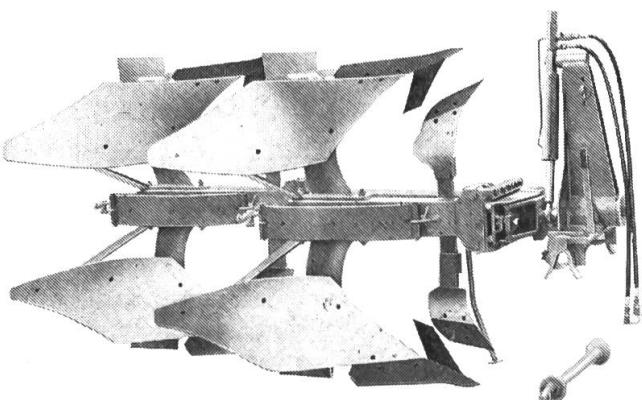
Votre partenaire

acar

Dép. «Nettoyage»
Giessenstrasse 15
8952 Schlieren

01/730 52 52

Charrues réversibles (demi-tour et quart-de-tour) MENZI + BRÜTTEN

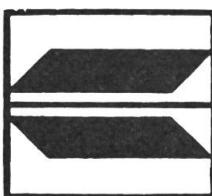


- à déclenchement

NON STOP

entièrement automatique

- retournement entièrement hydraulique
- cadre pour attelage rapide



PFLUGFABRIK BRÜTTEN
H. SCHNYDER
BRÜTTEN - 052 30 12 61/62

A ne pas manquer !



Foire Suisse de la machine agricole
Lausanne
12. – 17. 2. 1981
Palais de Beaulieu

Ouvert de 9 – 18 h.
Carte journalière Fr. 5.–, entrée gratuite pour épouse et enfants. Adolescents et militaires Fr. 2.50. Ecoles d'agriculture entrée libre. Prix spéciaux pour collectivités (billets à commander d'avance au tél. 031 22 61 52). Billets CFF à prix réduit.

**Exposition thématique :
«Economiser de l'énergie
dans l'agriculture»**

**Pour les bandes
transporteuses,
toujours chez Blaser^{Kirchberg}**
**A part lui, il n'y a guère
quelqu'un qui connaisse
vraiment la technologie
des bandes
transporteuses**

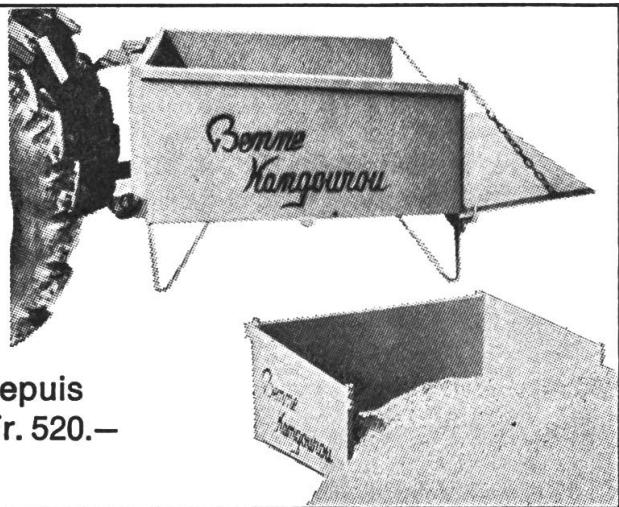
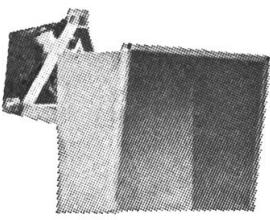


*Fabrique de machines SA
3422 Kirchberg, Téléphone 034 45 14 44*

**LA BENNE A TOUT FAIRE
C'EST LA BENNE**

Kangourou

BERNARD ROY, 1261 LONGIROD (VD)
022 / 68 14 71



Expose à l'AGRAMA, stand 2805, halle 28



FENDT

NOUVEAU: FARMER 300

UNE NOUVELLE GÉNÉRATION FENDT

Les voilà.

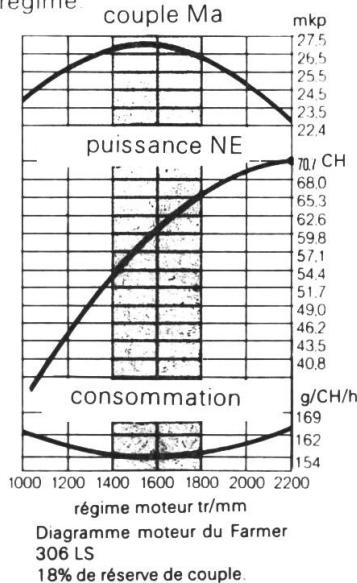
Pourquoi les tracteurs d'aujourd'hui sont-ils sans cesse perfectionnés? Ce n'est pas une mauvaise question. Nous essayons d'améliorer nos prestations afin de vous faciliter la tâche, car, rester sur place, c'est régresser. Vous aussi, vous désirez maîtriser l'avenir. C'est pourquoi, nous améliorons sans cesse votre FENDT.

Du point de vue technique,

c'est connu et on se le dit: FENDT a une longueur d'avance. La nouvelle gamme Farmer 300 en est la preuve. Conception des moteurs, boîtes à vitesses et prises de force, aménagement de la place du conducteur et détails assurant la sécurité, tout tient compte des découvertes les plus récentes. Nous avons spécialement pensé au conducteur. Lors de la conception, naturellement.

Les tests de l'OCDE le prouvent!

Réduction de la consommation du carburant jusqu'à 8%. Les moteurs ont été repensés avec injection directe optimale alimentée par une pompe à injection en ligne avec dosage précis. Une cylindrée généreuse vous permet de rouler à bas régime.



Augmentation rapide du couple

Economisez le diesel – roulez FENDT.

Prix

Vous le savez: un bon tracteur ne peut pas être bon marché. Mais il doit être rentable. Un modèle 300 LS est disponible à partir de Fr. 42000.– déjà, avec 62 CV-DIN, pneus radiaux, soupape de commande additionnelle à double effet, direction hydrostatique, turbomatik et, naturellement, cabine de luxe avec chauffage et ventilation.



Allez-y!

Départ pour l'avenir!

Si vous trouvez un tracteur qui vous rende plus aimablement service que ceux de notre gamme FENDT 300, dites-le nous! Départ! Le concessionnaire FENDT le plus proche vous conseillera volontiers.

ETRAMA SA

ETRAMA SA 1037 Etagnières
Téléphone (021) 91 34 95



AGRAMA 1981, halle 18

Plus en avant avec Same.

Plus en avant avec SAME signifie être une Société pilote toujours à l'avant-garde.

Plus en avant avec SAME et ses 2 roues motrices. Aussi fiables que les 4 roues motrices, les 2 roues motrices sont la réponse à tous les problèmes de culture avec un vaste choix de modèles.



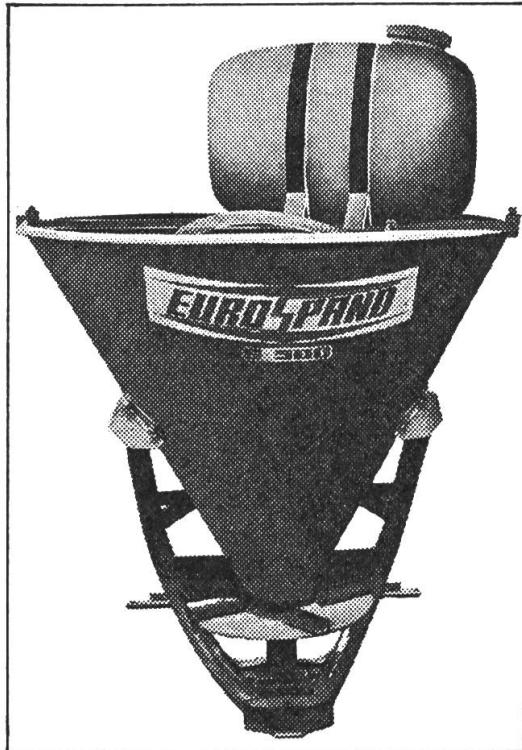
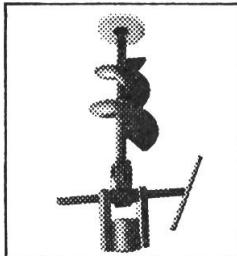
Plus en avant avec SAME et sa nouvelle gamme 80, où chaque agriculteur peut trouver son tracteur.

Distri- buteur

Brasseur conique à vis-sans-fin pour mélange exacte

à partir de **Fr. 660.—**

- Produit europ. de première qualité
- Construction très simple
- Epannage parfait
- Humidificateur avec gros réservoir d'eau
- Prix et qualité sensationnels



Visitez notre stand à l'AGRAMA, Lausanne

ALTHAUS+CO SA 

3423 ERSIGEN, Tél. 034 45 21 62/63

S 260
240-330 kg

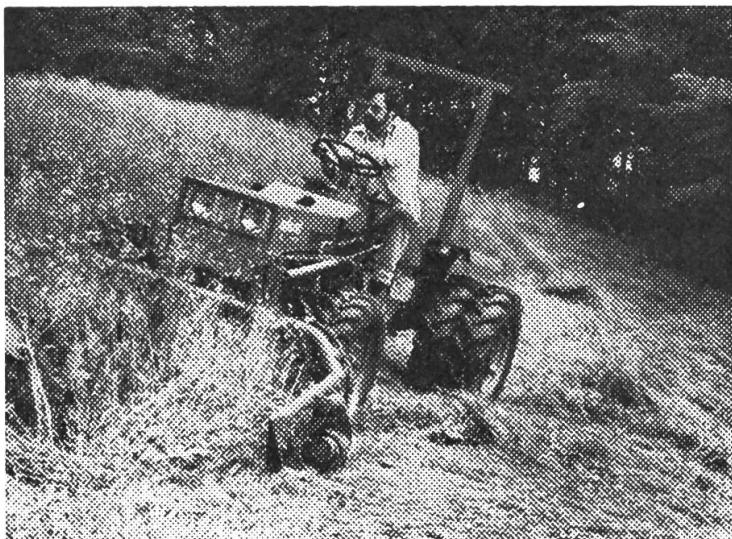
S 400
350-550 kg

S 500
450-680 kg

Nos agences: Payerne 037 - 61 15 00 Courtételle 066 - 22 43 37

Leste et maniable

wiesel



**maintenant aussi
avec moteur
de 28 PS**

Un tracteur complet pour tous les usages en pente, hydraulique 3-points et prise de force normale.

Avec différents accessoires tels que faucheuse hydraulique frontale, engin rotatif pour les foins, râteau mécanique, distributeur d'engrais etc., il augmente le plaisir au travail grâce à ses nombreuses possibilités d'emploi.

wiesel ag

tracteurs et machines agricoles
Picardiestrasse 144, 5040 Schöftland
Tél. 064 - 81 30 75

Visitez nous à l'AGRAMA, halle 28, stand 2814

BON

Je désire, sans engagement de ma part,

une démonstration un prospectus avec liste de prix

Nom / prénom:

Rue:

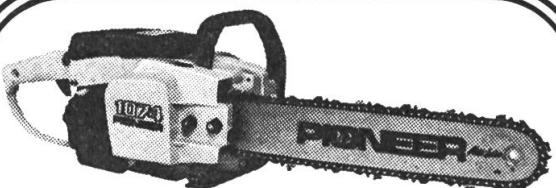
Numéro postal, lieu:



Pour scier du bois il vous faut un outil – pas un jouet – une scie à chaîne Pioneer du Canada!

PIONEER

Vedettes de prix et de qualité.
En voici 3 exemples:



Pioneer P12 30 cm

34 cm³ Fr. 390.-

Pioneer 1074 35 cm

51 cm³ Fr. 490.-

Pioneer FARMER

45 cm

65 cm³ Fr. 850.-

Que cela soit le bois de cheminée ou les grands travaux professionnels ...
Pioneer a 14 modèles de 34 à 98 cm³.

Force, cm³

Qualité

Prix

Service

**Pioneer
est
meilleur!**



Représentation générale

ALMACOA

8021 Zurich, Militärstrasse 84
Tél. 01-242 67 50

Envoyez-moi des prospectus et l'adresse de la représentation Pioneer la plus proche

AG

Nom _____

Rue _____

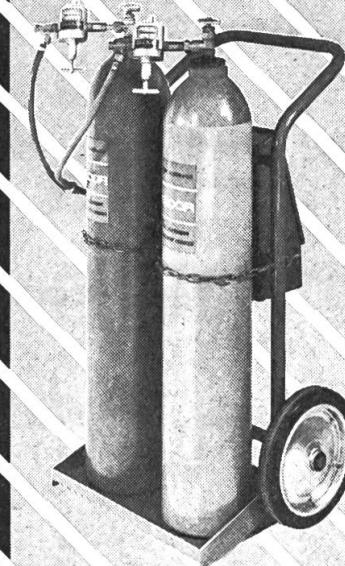
Lieu _____

Le poste de soudure idéal

pour l'agriculteur moderne

GLOOR livre «sur mesure» ce qui convient le mieux pour vous.

Demandez nos prospectus gratuits avec indication des prix en envoyant le talon à



GLOOR

GLOOR FRERES SA, 3400 BURGDORF
Appareillage autogène, Tél. 034 22 29 01

Nom: _____

Adresse: _____

707

Semoirs



FIONA

2,0–6,0 m

de qualité supérieure
et aux prix étonnantes

par ex.: **FIONA**

2,50 m, 17 socs, avec herse arrière, 4 effaceurs de trace, compteur d'hectares, réglage central, tracteurs avec inversion automatique et poids suppl., attelage rapide

Prix net comptant Fr. 3315.—

Cela vaut la peine de s'informer.

Demandez des prospectus, renseignements et conseils à:



MASCHINEN AG
4112 Bättwil/Basel
Tel. 061 75 11 11

Rapid

**Halle 10
Stand 1004**



12. — 17. Février 1981, Lausanne

**Nous
présentons:**

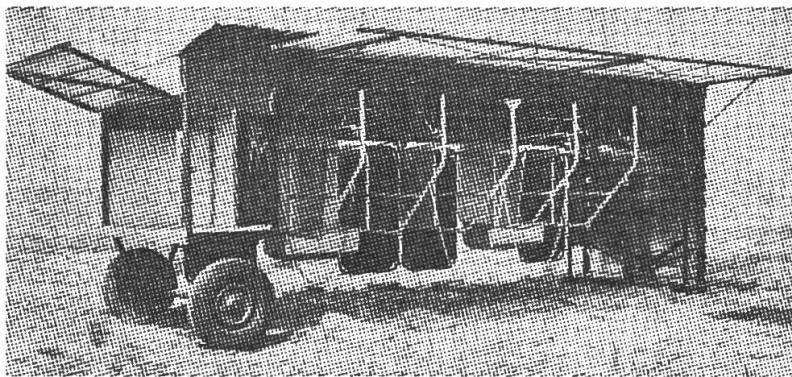
**Rapid
Pöttinger
Steyr
Niemeyer
Iseki**

Andaineuses rotatives
Autochargeuses
Distributeur d'engrais
Distributeur télescopique
Ensileuses à maïs
Epandeurs de fumier
Faneur automoteur
Faneuse-épandeuse
Faucheuses à 2 essieux
Faucheuse rotative
Giro-andaineurs
Motofaucheuses
Remorques d'ensilage
Souffleurs
Tracteurs
Transporteurs
Turbo-herse

Rapid

Rapid Machines et Véhicules SA
8953 Dietikon, téléphone 01/7431111

**Nous nous
réjouissons
de votre visite!**



Expose à l'AGRAMA, stand 2805, halle 28

Salles de traite mobiles

Différents modèles en épis ou parallèles dont un correspond forcément à vos besoins.

BERNARD ROY
1261 Longirod VD

Tél. 022 - 68 14 71



itma

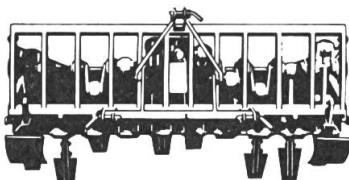
Chenillette 35-70 CV
largeur 80, 95, 110, 125, 150 cm; accessoires pelle, rétro, etc.



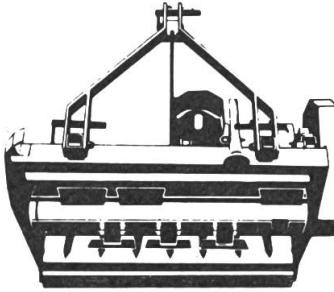
FERRARI

Tracteur Ferrari étroit, à 4 roues motrices, 21, 30, 45, 55 CV.

CELLI
Bêcheuse Celli



boîte à 4 vitesses, largeur de travail 100, 110, 120, 130, 145, 170-350 cm.



Mulchit

Broyeur à marteaux
largeur 90-350 cm pour sarments, herbes, engrangis verts, maïs, tabac, etc.



CELLI

Rotovateur-fraise Celli à 4 vitesses avec l'interceps largeur 80, 105, 130, 155, 180-350 cm.

Demandez le prospectus ou une démonstration à:
Représentation générale

SILENT AG
Buchsstrasse 16, 8108 Dällikon
Tél. 01 - 844 00 10

Nos agents pour la J.-P. Cauderay, Aubonne 021 - 76 66 95

Suisse romande: W. Chappot, Charrat 026 - 5 33 33

Hämmerli & Cie, Route du Stand 68-70, 1260 Nyon 022 - 61 16 31

R. Hauswirth & Fils, Bursins 021 - 74 11 29

F. Grossholz, Villeneuve 021 - 60 12 73

P.-E. Racine, Le Landeron 038 - 51 21 57



Représentation générale
pour la Suisse:

P. Friedli

Machines pour cultures
maraîchères

5512 Wohlenschwil/Büllikon
Tél. 056 - 91 10 75

**Le système le plus convaincant
depuis qu'existent des planteuses
automatiques**

Plantation précise, grande vitesse de travail sans fatiguer les aides. Plusieurs possibilités de réglage pour plantes avec ou sans pot.

Les types «Metz-Compacta» et «Metz-Unima», livrables en plusieurs modèles conviennent pour toutes les plantes.



NOUVEAU Chez Ford! Traction immédiate des 4 roues!

- Train avant central
- Petit rayon de braquage
- Déclenchable sous charge
- Excellente garde au sol
- Moteurs à grande cylindrée et couple élevé
- Prix capable de soutenir la concurrence

Dans le délai d'un an, nous avons triplé la pénétration du marché Suisse des tracteurs à 4 roues motrices.

Demandez une offre auprès de votre concessionnaire Tracteurs Ford.

AVEC FORD, DES TRACTEURS CONÇUS POUR DURER
...C'EST CELA PLUS DE 60 ANS D'EXPERIENCE.



LA NOUVELLE GÉNÉRATION

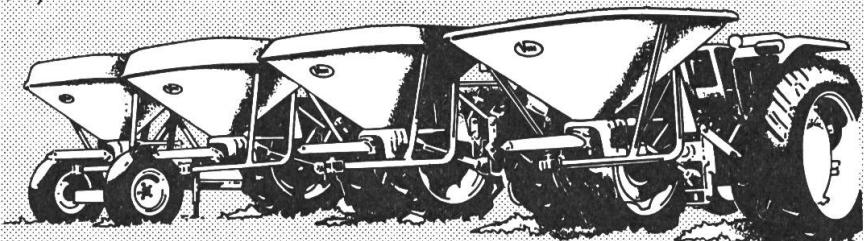
Trémie en polyester de forme hyper-elliptique surbaissée, propice à l'écoulement des engrais pulvérulents.

Entretien facilité par démontage rapide de la trémie. Organes de distribution en acier inoxydable. Un graisseur seulement.

Dosage précis pour tous engrais, obtenu instantanément avec la réglette graduée.

Largeur d'épandage sur mesure: 6 – 9 – 12 m, réglable par une clé. 96 positions de dosage.

4 modèles:
400, 600, 800 et 1000 litres.



Allamand
1110 Morges, Téléphone 021 - 71 41 21